

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 十 七 年

第 一 〇 一 七 次 會 議

一 九 六 二 年 七 月 二 十 六 日

紐 約

目 次

	頁 次
臨時議程 (S/Agenda/1017)	1
向卸任主席致謝	1
通過議程	1
准許新會員國加入聯合國：	
(a) 一九六二年六月二十七日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137)；	
一九六二年七月一日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137/Add. 1)；	
一九六二年七月二日盧安達共和國總統致秘書長電 (S/5137/Add. 2)；	
(b) 一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長電 (S/5139)；	
一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長函 (S/5139/Add. 1)	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均刊載在每三個月印行一次之正式紀錄補編內。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第一千零十七次會議

一九六二年七月二十六日星期四午後三時在紐約舉行

主席：Mr. Alex QUAISON-SACKEY (迦納)

出席者：下列各國代表：智利、中國、法蘭西、迦納、愛爾蘭、羅馬尼亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、委內瑞拉。

臨時議程(S/Agenda/1017)

一. 通過議程。

二. 准許新會員國加入聯合國：

(a) 一九六二年六月二十七日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137)；

一九六二年七月一日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137/Add.1)；

一九六二年七月二日盧安達共和國總統致秘書長電 (S/5137/Add.2)；

(b) 一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長電 (S/5139)；

一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長函 (S/5139/Add.1)。

向卸任主席致謝

一. 主席：我要在我們開始工作以前先請法國代表代表本理事會轉向六月份以法國代表資格主持本理事會會務的 Mr. Armand Bérard 表示感激。他為人審慎週到；見解明確，既能理智用事且又非常謙恭，致使某代表團覺得不得不在一天下午辯論中稱贊他至少兩次之多！Mr. Bérard 擔任理事會主席時，對於理事會的工作曾作值得我們贊許的有效貢獻。他處事待人都符合一種偉大的傳統，我希望這種精神在我主持本理事會會務時也能在理事會各理事的合作之下，成爲我的南針。

二. 就我本人個人方面來說，自從我與聯合國發生關係以來，我非常感激 Mr. Bérard 誠懇的友誼與明哲的指導。他身材巍峩，皓眉白髮，處事有方，一定在理事會各理事心目中留下很深刻的印象。我確信我可以代表理事會全體理事的心情向他致意，希望他新任的外交工作前途光明順利。

三. Mr. MILLET (法蘭西)：主席，您對六月份 Mr. Bérard 擔任安全理事會主席時的工作情形所說的許多稱贊他的話，我要代表法國代表團，及 Mr. Bérard 向您深表感謝。我必將您所說的許多客氣話轉達給他。我說“轉達”，因爲誠如你方才已經說過，Mr Bérard 卸去安全理事會任務時同時也卸去了法國駐聯合國常任代表之職。

四. 這個“常”字應使我們大家存一種謙遜的情緒，因爲我們與全人類一樣都不是永遠常存的，不過我希望這個“常”字能代表我們大家一直希望尋求辦法，解決不幸也經常存在——但也是我們想藉和平辦法來解決的問題。

通過議程

議程通過。

准許新會員國加入聯合國

(a) 一九六二年六月二十七日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137)；

一九六二年七月一日盧安達共和國外交部長致秘書長函 (S/5137/Add. 1)；

一九六二年七月二日盧安達共和國總統致秘書長電(S/5137/Add. 2)；

(b) 一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長電 (S/5139);

一九六二年七月四日布隆提王國總理致秘書長函(S/5139/Add. 1)

五. 主席：一九六二年七月十九日比利時常任代表致安全理事會主席函〔S/5146〕內表示比利時希望理事會能在審議盧安達及布隆提申請加入聯合國為會員國問題時聽取比利時陳述。如無異議我將認為理事會同意邀請比利時代表參加本問題的討論，但無表決權。

應主席請，*Mr. Walter Loridan* (比利時) 就理事會議席。

六. 主席：我要在理事會開始討論盧安達共和國及布隆提王國所提要求加入聯合國為會員國的申請書以前，重申一下大會曾於今年六月二十七日通過決議案一七四六(十六)其中第九段內容如下：

“建議於一九六二年七月一日宣告獨立後，應依憲章第四條之規定，准許盧安達與布隆提加入聯合國為會員國。”

七. 鑒於大會的這項建議，我看大會不妨依據暫定議事規則第五十九條規定，決定不必將這兩件申請書轉交申請國入會問題委員會審議。

決定如議。

八. 主席：我還要請理事會各位理事注意以法蘭西、迦納、愛爾蘭、阿拉伯聯合共和國及委內瑞拉五國代表團名義提出的關於本問題的兩件決議草案。其中一件是關於盧安達的申請〔S/5147〕，另一件是關於布隆提的申請〔S/5148〕。

九. 最後，為求儘早完成今天下午的討論計，我要建議請各位代表演說時同時論到這兩件申請書。待至討論完畢時理事會自當分別表決這兩件申請書。

一〇. *Mr. LORIDAN* (比利時)：主席先生：我先要向您及安全理事會各位理事准許比利時代表參加本國非常重視的本次會議，表示感謝。

一一. 理事會召開會議為的是審查盧安達與布隆提兩個新的非洲國家申請加入聯合國為會員國的問題。理事會案前現在有法蘭西、迦納、愛爾蘭、阿拉伯聯合共和國及委內瑞拉五國聯名提出的兩件決議草

案，建議請大會准許盧安達共和國及布隆提王國為聯合國會員國。

一二. 比利時代表國際社會負責管理上述領土已有四十年。比利時認為該國與盧安達及布隆提人民相處如此長久，使其特別有資格對理事會正在審議其入會申請書的兩個新國家的最近發展及現有情勢提供可資憑信的證言。

一三. 比利時，已特別對盧安達及布隆提申請加入聯合國事提供道義上的支持，並覺得非常榮幸，能與理事會無疑即將聽取其陳述的各國，共同一致地予以熱誠的舉薦。比利時認為這種行動使比利時對於負責領導俾其臻達獨立的兩國盡了一種親善友好的責任。比利時也覺得非常榮幸能見到這兩國於今天參加獨立國的大家庭。

一四. 一九一九年同盟國最高理事會以盧安達烏隆提委任統治權交託比利時的時候若預言這兩個中非國家將於四十三年之後變成獨立國，以平等地位與其他各國一同參加國際生活，一定會顯得有點輕率。但是這兩國的政治解放，亦即最近數年來激發全世界，尤其激發非洲的一種偉大的歷史性運動的一部分，是樹立在堅固的基礎上的，而且也是在各方面不斷準備的結果。從最初開始，比利時管理當局發現這兩塊領土已經有一種很堅定的土著政治制度。不過，比利時的主要任務是一方面尊重這些人民特有的若干傳統，同時使其能適應二十世紀的生活狀況。這種工作倘已順利完成，而不久即能成為聯合國會員國，且能立即承允履行憲章一切義務的話，那是因為管理當局發現盧安達布隆提人民不愧為好學生確能承受管理當局受託的崇高任務的緣故。

一五. 這些人民聚居在風景雖很秀麗但是土地非常貧瘠的地方，生活在非常艱苦貧窮的環境內，但是却協力同心共策建立民主國家政治經濟社會基礎的工作。政治解放若沒有社會進展與物質進步為基礎，則政治解放又有什麼意義呢？所以，管理當局自最初開始即致力於這種雙重工作。教育是使人民覺醒，使人群進展的基礎，所以當局曾竭力加以推廣，而人民也熱烈歡迎受訓導的機會，顯示管理當局的努力正能迎合人民求知的渴望，初等教育及中等教育辦好之後，管理當局又在烏松布拉設立了一個大學，這個大學將來必有光明的前途可為推廣文化影響的中心。

一六. 比利時對本領土的責任是一九四六年大會批准託管協定時確定的；其主要任務是幫助領土居民

在地勢險惡人口過剩而又缺乏天然資源的地方設法維持生活。比利時管理當局加緊努力以來，已能消除過去經常使人民人口削減的饑荒，這一點使比利時當局感覺很可自傲。由於專門研究及農業經濟研究所工作的結果，傳統作物的生產業已增加，此外還種植新的糧食作物，並不斷努力設法控制土壤浸蝕——沒有樹木的山區地帶的劫運。託管理事會前往盧安達烏隆提的視察團已能在其報告書內報告說這方面及若干其他方面非常可觀的工作都是領土人民，經管理當局從旁鼓勵，自己完成的。此外，管理當局還集中全力推行現金作物，尤其是咖啡與棉花，將盧安達及布隆提從僅能糊口的經濟中提高起來。領土居民的主要財政收入都靠這種現金作物，其生產完全操在他們自己手裡。這種重要的作物已因兩國聯合辦理的盧安達布隆提土產咖啡管理處幫助改良咖啡的生產、處理及加工，而能在世界市場占有可羨的地位。

一七．盧安達布隆提境內沒有可以通航的水道，領土人民都散處在山區各地。所以管理當局不得不先着手建設交通及運輸工具。一九二二年領土內沒有一條可以通車的公路，現在已經築了不下一萬一千公里的公路網。烏松布拉及基加利已經築了飛機場及無線電廣播電臺，烏松布拉還沒有一個現代化的海港，備有加油設備。

一八．我不擬贅述許多經濟性質的技術細節，使理事會感到厭倦、不過我覺得我有責提出若干情報使理事會對於今天討論中的兩國有較深的瞭解，並證明因為現代技術已使他們脫離從前孤立的環境，所以他們已能在國際關係上擔任有用的工作。

一九．管理當局從事了組織託管領土的初步工作之後，即集中全力制訂關於工資、家族津貼、工業意外事件等的法律，注意促進社會進展的工作。領土內現在已有代表各種色彩的意見的工會，許多社會福利中心現在已變得非常活躍，尤其是促進及提高婦女地位方面的工作。婦女解放是一九六一年領土舉行立法選舉時提倡成人普及選舉制度後確定的。盧安達及布隆提現在已有一個很大的衛生服務系統因為若干年來有系統的從事撲滅若干主要風土疾病的工作，所以睡眠症幾已完全絕跡，瘧疾亦已日見減少。衛生方面這種努力的結果之一是嬰兒死亡率的銳減。託管理事會幾次被請前往領土審查領土情況時都稱讚領土在公共衛生方面已有的顯著進展。

二〇．過去十年內因推行盧安達布隆提經濟及社會發展十年計劃的結果，兩國在生產設備及基層結構方面已經大有進展。這種努力的範圍從比利時墊付款項達八千四百萬美元，以應付為使十年計劃能夠實施而通過之額外預算的差額一事即可知其大概。盧安達及布隆提為繼續推行兩國的經濟發展，提高居民的生活水準起見，仍需外來的財政及技術協助。兩國人民雖然刻苦努力，但是預算方面的困難仍是難以避免的。大會決議案一七四六（十六）深知這一方面的困難，所以曾表示希望聯合國各會員國對盧安達與布隆提兩個新國家提供其力能給予的技術及經濟協助。比利時本身不待這項呼籲早已一再聲明盧安達及布隆提必能獲得其支持的。

二一．正月間 Mr. Spaak 曾在大會內說：

“盧安達與布隆提臻達獨立時，若有此意，則比利時必可繼續予以……技術協助。”¹

六月間，比利時外交部長曾表示說：

“盧安達及布隆提成立為獨立自主國後其開支顯然將較過去在託管制度下的開支為高……我們願意盡力設法，彌補這種新的需要。”²

二二．所以，比利時希望在新的基礎上，繼續已經在這兩個與比利時有密切利害關係的國家內從事的努力。比利時已與兩國政府分別締結了關於獨立後三個月過渡時期的技術協助協定。其中除其他各節外，規定由比利時在兩國境內維持一批比利時專家及技術人員，計布隆提約一百六十人，盧安達約一百三十人，為兩國共同服務者約四十五人。比利時現在已建議請盧安達與布隆提兩國政府分別派遣其總理至布魯塞爾，以便商定一項為期更久的技術協助方案。兩國總理原則上已經接受了這個邀請。比利時的努力與聯合國方面以及比利時希望促進的其他國際機關的努力倘能配合協調，那末在協助問題上對於這兩個新國家，一定可有莫大的利益。

二三．我想我已經說明了兩國已有健全的經濟及社會基礎，可據以建立其前進的發展。

¹ Mr. Spaak 在第四委員會第一二七四次會議上所作陳述的全文業經作為文件 A/C.4/530 分發。

² 這是在第四委員會第一三〇九次會議內發表的陳述，其正式紀錄業以簡要紀錄方式刊印。本段摘自會議速記紀錄 (A/C.4/PV.1309)。

二四．政治方面兩國也都有了民主的政治結構，這是依據管理當局執行任務時始終不忘的憲章第七十六條規定推行的長期發展工作的結果。兩國的現政府是在聯合國專設委員會主持下舉行全國選舉後，執掌政權的。盧安達與布隆提是經過逐步準備後開始獨立政治生活的。早在一九四三年，比利時即頒佈法令將過去所操權力的一部分移交盧安達烏隆提土著當局。一九五二年又將授予非洲當局的權力擴大到包括許多過去完全操在比利時當局之手的事項。不但如此，這項法令還規定每一個非洲當局可成立一個參議會。一九五七年，託管理事會視察團認為領土今後已能接受更多遠大的改革方案，託管理事會復表示意見認為由於管理當局與居民的堅決努力，領土政治進展已經達到了新轉機。因此，比利時政府認為現在已經到了可以發動牽涉結構方面重要改變的政治改革的時候了。於是訓令一個工作小組擬具一件報告書，比利時於一九五九年十一月根據這件報告書，宣佈一項足使領土在民主體系內臻達內政自治的政治改革方案，這種自治將為實行獨立的準備步驟。一九五九年舉行了地方選舉。同樣地，鑒於盧安達與布隆提已經臻達自治，不久即可獨立，所以又制定若干法令，推行地方分權制使兩國國家當局能夠得益。最後於舉行立法選舉之後，兩國即分別成立其本國的政治機構。這種選舉是一九六一年九月在聯合國監督下舉行的。

二五．舉行了這種民意諮詢之後，盧安達成立了一個總統制的共和國。Mr. Kayibanda 當選為共和國總統；一個根據普選權制選出的國民大會也參行行使立法權力。

二六．布隆提是一個王國，其元首，Mwambutsa 酋王，是一個立憲君主。根據布隆提憲法，立法權力由酋王與國會集體行使，後者按普選制選出。

二七．兩國政府成立之後，比利時為正式紀念盧安達及布隆提實行自治起見，曾於一九六一年十二月與兩國簽訂授予全權的議定書。比利時祇保留幾件為管理當局行使依託管協定不能立即放棄的責任所必要的事項。所以，一九六二年七月一日兩國實行獨立的一天，轉移充分完全主權時是移交給兩個業已熟知權力責任的政府。

二八．最後幾年內，託管領土內的情形也不是一直都能平順無事的，這個時期內也曾發生若干事件使大會不得不對這領土提具若干具體建議。幸而緊張情緒已經緩和了。這兩個國家已在平靜有秩序的情形下

開始其獨立生活了。誰能不為此慶幸呢？兩國人民都懷抱共同願望想把它們的國家建立在和平的基礎上。比利時確信盧安達與布隆提一定願意按照我們的憲章，本着和平及各民族互相合作的精神，參加國際關係的。

二九．比利時政府希望安全理事會能遵照兩個新國家的希望，一致通過理事會案前建議准許盧安達及布隆提加入聯合國的決議草案。這將成為確認其獨立的重要步驟。許多國家已經承認其獨立，其中若干業已提議與兩國建立外交關係。

三〇．在兩國歷史上這一非常鄭重的時候，我國政府要在這講座前重申願望，希望能與盧安達及布隆提這兩個由比利時在聯合國主持下引導其臻達獨立的國家，在和平友誼中共同生活。歷史使我們彼此間發生的特別深遠的關係業經布隆提酋王 Mwambutsa 陛下及盧安達共和國總統 Mr. Kayibanda 於七月一日慶祝兩國獨立的典禮中追述過了。

三一．比利時希望能見到這兩個中非國家能與這迅速進展的一洲其他非常活動的各代表一同坐在聯合國內。

三二．Mr. Mahmoud RIAD (阿拉伯聯合共和國)：我今天深感愉快滿意能在此發言，支持准許盧安達共和國及布隆提王國加入聯合國為會員國的請求。大會就這兩個非洲姊妹國問題舉行辯論時，阿拉伯聯合共和國代表團一直堅持應立即宣佈獨立。我國代表團還清楚申明盧安達及布隆提的獨立及主權應當充分完全。依照這種見解，我們支持兩國政府認為外國部隊應迅速撤出其領土的主張，強調我們充分信任兩國領袖及人民的能力足能解決可能發生的任何問題。我深信秘書長向大會第十七屆會提具報告時，一定能有關於大會今年六月通過的決議案一七四六(十六)真正實施情形的好消息報告我們。

三三．我要代表阿拉伯聯合共和國政府人民恭祝盧安達共和國及布隆提王國前途幸福繁榮。我們深信兩國加入聯合國後，必能與其他各會員國一同對本組織工作提供寶貴的貢獻。我們希望尚在爭取獨立的非洲其他各國人民也都能在本組織內取得他們應有的地位。

三四．本代表團覺得非常榮幸能與理事會其他理事國共同提出我正式提請安全理事會審議的兩件決議草案。這兩件決議草案建議准許盧安達及布隆提加入

聯合國為會員國。我想我不必多說，祇要在此表示懇切希望本理事會各理事都能支持我們案前的決議草案就夠了。

三五. Mr. MILLET (法蘭西)：安全理事會今天開會是為審議盧安達共和國及布隆提王國兩個新國家申請入會的問題。

三六. 我國已於七月一日欣然歡迎這兩個前來參加聯合國數日日增的會員國團體的非洲國家臻達自主。法國因與非洲有特別密切友好的關係，所以盧安達與布隆提，兩個法語國家的政府，表示希望法國能在理事會審議其申請書時推薦它們，使法國深受感動。這就是我國所以成為兩件決議草案的提案國之一並熱烈建議理事會各理事予以一致贊成的原因。

三七. 聯合國關懷盧安達及布隆提已很久了。託管理事會的工作及大會第四委員會內的討論使我們對這兩國已很熟悉。這兩個國家起初有一個時期曾受德國管理，一九一九年以後受委任統治，後來又受比利時託管。這種歷史背景以及過去的艱苦努力產生了這兩個自願各自獨立的國家：盧安達共和國與布隆提王國。

三八. 盧安達與布隆提從地理、人種及社會觀點來看雖有許多共同的特徵，但是它們向來是兩個分別的個體，祇因委任統治組織及後來託管組織將其置於一個管理當局下才將其合併起來。兩國的政治發展尤其在其最後幾年內使其各走各的途徑：布隆提仍支持傳統的君主政體但已逐漸發展為立憲方式，而盧安達則在聯合國監督下舉行複決之後選擇共和政體。

三九. 大會已表示備悉這種演進情形，並在一九六二年六月二十七日決議案一七四六（十六）內決定“於一九六二年七月一日終止託管協定，盧安達與布隆提於協定終止之日成為兩個獨立主權國”。復一致建議應依憲章第四條之規定，准許盧安達與布隆提加入聯合國為會員國。

四〇. 盧安達共和國與布隆提王國事實上確已符合憲章第四條所載新會員國的入會條件。兩國不但已聲明接受憲章義務，看起來也似能履行這種義務，而且顯然願意如此去做。鑒於兩國多少年來力謀鞏固其人民的民族團結，推行其經濟發展方案，所以我確信兩國在國際關係上必會決心做“愛好和平國家”的。

四一. 這兩個國家在民族覺悟的過程中，在力謀準備擔任待其擔任的工作的時候會得到管理當局不少

幫助，這種幫助使它們能逐步進展以達憲章對託管制度規定的目標。比利時本着毫無自私興趣的精神所完成的工作——法國要對這種工作特別表示欽佩——以及所得的結果證明國際聯合會及聯合國對其寄託的信任的確非常得當。

四二. 在政治方面，這兩個未來的國家事前早已成立了政府機關，同樣地在經濟方面它們也已在領土全境逐步建立了一種基層結構：一個良好的公路網、養護及開墾土地，農業多樣化，及現代化的工作。同時也不能不一提它們在教育方面及發展社會服務方面的工作。

四三. 現在盧安達與布隆提兩國政府有責任繼續並完成這種工作。兩國謀在人口激增的情形下提高人民的生活水準，同時還想發展國內的天然資源及改良生產設備，在這種工作上它們不免會面臨許多困難。兩國政府坦然無懼擔任這種沉重的工作時決不會孤獨無靠的。它們勢將與本組織許多別的會員國一樣不得不訴諸外來援助。這是最近訪問兩國的聯合國專設委員會的見解。誠如六月二十七日決議案所重申，聯合國在這方面負有特殊責任，但是新國家行使主權時可自己決定願請何國援助。它們若請比利時援助，而比利時如果也肯允其所請，則我們自將非常高興，因為事實已經證明了這個前管理當局所提援助的有效及毫無自私興趣的性質了。

四四. 在這方面，還有四月十九日兩國政府在阿的斯阿貝巴通過的經濟聯合計劃也應佔很重要的地位。我們無意干涉這兩國的內政，不過我們要表示希望這項協定能速即付諸實施，因為我們覺得盧安達與布隆提之間必須維持友好關係。獨立應使它們知道必須在和平友好的空氣中逐步發展。

四五. 法國政府能建議請准許盧安達共和國與布隆提王國加入聯合國為會員國，這是極堪滿意的事。許多年來我們深表同情地看它們在那裡逐步進展，也看到它們的困難與希望。在兩國加入國際社會的一天，法國要非常高興的向兩國表示慶賀，並祝兩國人民前途繁榮。

四六. Mr. O'SULLIVAN (愛爾蘭)：主席，愛爾蘭代表團覺得非常高興能與貴代表團及法蘭西、阿拉伯聯合共和國、委內瑞拉代表團聯名提出兩件決議草案建議大會准許布隆提王國及盧安達共和國加入聯合國為會員國。

四七．對於我們中間曾參加第四委員會審議盧安達、烏隆提前途問題的各位，今天是一個特別愉快的日子。這兩個新的非洲國家於本月一日臻達完全獨立並即將加入本組織為會員國，證明第四委員會花費了好幾星期的時間謀求解決它所處理的最複雜問題之一的努力已經大功告成了。

四八．我不要在這裡贅述終使託管協定能告結束的種種努力，但是我覺得必須向大會任命，由海地的 Mr. Dorsinville 及賴比瑞亞的 Miss Angie Brooks 主持的兩個委員會表示贊許，我們必須感激管理當局，比利時政府克盡厥職，履行它在託管協定下所負的義務，尤其必須感激比利時外交部長 Mr. Paul-Henri Spaak 對這問題的解決所作的重大貢獻。他曾非常慷慨的貢獻了他的時間精力俾使比利時能非常尊嚴光榮地交卸它受託的責任。

四九．二十世紀渴望自由的潮流已把革命與轉變帶到盧安達與布隆提，正如非洲大陸其他地區一樣。舊的信念與制度已被趨向民族自覺不可抗拒的運動完全推翻了。我們希望過去分化該地區人民的種族差別，現在實現了民族願望之後，可以融合成一個整體，我們也希望它們彼此都能對這兩個新國家的前途福利及繁榮有所貢獻。

五〇．非洲趨向民族獨立及自由的運動是二十世紀的偉大史實。愛爾蘭政府及人民對這種運動所表的同情是大家熟知的。我們懇切希望這種演進能在和平空氣中實現，並望將來能藉法治而不藉強權來決定非洲人民在世界各國中的正當地位。我們的關注不祇是為國際和平與安全起見，而也是為非洲人民本身的利益。這一大洲面臨的經濟及社會問題非常重大，而且將來政治問題已經解決及遺忘之後，這種問題仍將繼續存在。和平與安定是非洲社會發展，也是非洲與世界其餘地區發展對該洲進展非常重要的經濟與商業關係時的必要因素。

五一．大會辯論盧安達及布隆提問題時，愛爾蘭代表團曾公開表示最關心的事就是確保兩國能在安定而有秩序的空氣中實行獨立。威脅這兩個新國家的危機是凡曾研讀兩個聯合國盧安達烏隆提問題委員會報告書³的人都熟知的，不必在此追述。大會最後於六月二十七日通過的決議案是一個明智的妥協辦法，內

³ 大會正式紀錄，第十六屆會，附件。議程項目四十九增編(A/4994 and Add.1, 及 A/5126 and Add.1)。

中充分尊重布隆提及盧安達兩國政府的主權，讓兩國可以自由採取它們認為必要的任何措施，以確保能有安定而有條理的行政當局。我們獲悉兩國獲得獨立後數星期來尚能平安無事，深感欣慰。我們希望這種愉快情形能繼續下去，而且不久即可達到一種程度使兩國政府覺得能靠他人援助，自行維持這種情形。

五二．盧安達已經達成的政治和解，以及竭力設法實施阿的斯阿貝巴的經濟協定都進一步證明新政府已針對現實努力執行它們的任務。鑒於布隆提及盧安達代表最近在此間各會議廳內表現的卓越政治家風度，這種情形並不使人驚異。盧安達立法議會主席 Mr. Rugira 及布隆提總理 Mr. Muhirwa 能耐心接受並瞭解各方就兩國目前及未來問題向其提出的種種意見，使我們得到很好的印象。我們深信兩國的行政在這種領袖領導下必可確保成功，這決不是過分樂觀的想法。

五三．愛爾蘭代表團要向兩國及其元首、布隆提酋王及盧安達總統真誠恭祝兩國人民前途幸福繁榮，愛爾蘭代表團也深感榮幸能參與兩國要求加入聯合國為會員國的申請。

五四．Mr. SOSA RODRIGUEZ (委內瑞拉)：委內瑞拉代表團覺得非常愉快，能與法蘭西、迦納、愛爾蘭、及阿拉伯聯合共和國等代表團共同提出，內中建議准許布隆提王國及盧安達共和國兩個新的獨立國加入本組織為會員國的決議草案。我要對這兩個新的非洲國家實現獨立，即將在國際社會內參加意見，與我們通力合作共赴維護國際和平安定的艱巨工作，表示滿意，我確信我這種表示是真正代表委內瑞拉人民的情緒。

五五．託管領土能在十分融洽的空氣中進達獨立這是特別令人滿意的事；所以我們不但要向盧安達布隆提兩國人民而且也要向幫他們準備並領導它們到這地步而已順利成功的管理當局及幫助它們在愉快的環境中達成獨立的聯合國，表示慶賀。在目前國際局面所表現的艱難及怨恨的環境內看到聯合國的努力已證明有效且已順利成功，實在是令人興奮的事。

五六．我們已經看到如何能使在憲章體系內組織及設計的制度——假使最有密切關係的各國都能懷抱誠意，像目前的情形一樣——順利發展，領導國家臻達獨立，而不像我們在過去世紀內爭取獨立的其他國家內所經歷的那樣，經過暴力及流血事件。我相信這能代表聯合國的一種新的勝利，也是另一新的理由使人可以信任本世界組織的力量。

五七．我想在這值得紀念的日子還應向海地及賴比瑞亞領導下的兩個委員會在協助這兩個國家臻達獨立的準備工作上所作努力，表示慶賀。也應對比利時能以機智、寬大、明智的辦法去克服困難，使所涉問題能獲和平解決，表示贊許。

五八．我們已在第四委員會討論盧安達布隆提問題時目睹一切，我們已按照我們傳統的原則支持一致建議准許這兩個國家獨立的決議草案。這兩國已於今年七月一日順利實行獨立了。

五九．我要乘這機會代表我國政府人民向布隆提及盧安達兩國人民及布隆提酋王及盧安達總統表示熱誠慶賀，並恭祝兩國在他們獨立生存的這一新階段內前途無量。

六〇．劉鎔先生（中國）：我很高興能代表中國政府人民熱烈支持准許盧安達共和國及布隆提王國加入聯合國為會員國。近年來，我們已看到許多獨立國很快的相繼成立並加入本組織與其他會員國享受平等的地位。

六一．聯合國的主要目的之一是鼓勵自由的政治制度，使其逐步進展至自治與獨立。關於這一點，我想我們今天在歡迎另外兩個從非洲大陸中心興起的新國家來加入我們的時候，聯合國一定特別有理由可以自詡。若干年前，我很榮幸在託管理事會內擔任工作時，我曾有機會密切注意盧安達烏隆提在各方面的進展。所以中國代表團特別感覺欣慰能在短短的幾年之內看到這一領土的人民現在已完全合格且有充分準備可分別獨立為自主國，在國際政治上擔任它們的任務。我們也應歸功於前管理當局比利時，因為比利時不但曾鼎力援助使其和平轉變臻達獨立，而且現在復承允向兩個新國家繼續提供技術及經濟援助及其他方式之合作。

六二．本月初，中國政府已特派專使去參加盧安達共和國獨立典禮且已達成協議與該新國家建立外交關係。我國政府希望不久也能與布隆提王國維持一樣友好的關係。

六三．我將支持現在理事會案前的決議草案，並要代表中國政府人民恭祝兩個新國家前途光明繁榮。

六四．Mr. SCHWEITZER（智利）：智利代表團特別高興也能附和我們在此聽到的陳述，贊成准許本月初實現獨立的盧安達共和國與布隆提王國兩個新的非洲國家加入本組織。

六五．我們現在在此慶祝的是一件前途必很光明的事，因為這次已經證明我們宣佈的原則不但業已實施，且已鞏固到使人興奮的程度。兩國人民積極行使自決權利的結果已經使他們能按照其居民的意願，經其前管理當局比利時從旁援助——其合作無間是我們大家有責強調指出，並加稱讚的——而成立了兩個新的國家。

六六．今天我要重申智利政府人民已於這兩個姊妹國獲得獨立的時候向它們所致的賀忱，而且還要恭祝他們能有增無已的享受他們應享的繁榮。

六七．至於盧安達共和國與布隆提王國所提請求入會的申請書，智利代表團認為兩國都已具備憲章第四條規定的條件，所以我們將給予他們應得的熱烈歡迎。

六八．等到這兩個新會員國加入本組織後，智利代表團將與這兩個新國家，像我們與業已在本組織內派有代表的其他國家一樣，通力合作，以期達到我們共同希望達到的崇高目的；就是和平與進展，這是現在較任何其他時間更需要我們不斷努力的。

六九．Mr. CROWE（聯合王國）：聯合王國政府非常高興全力支持盧安達共和國與布隆提王國加入聯合國為會員國的申請。

七〇．盧安達與布隆提與本組織有特別密切的關係，因為兩國曾受憲章規定的託管制度管理，再以前曾受國際聯合會的保護。

七一．所以廣義的說，全世界都曾負責助其發達到立國的地步，所以，根據這種關係，兩國在獨立之後要求加入聯合國，乃是非常自然恰當的事。

七二．我很高興今天有機會在此代表聯合王國政府對盧安達共和國實現獨立祝其前途光明，並表示深信該國對國際社會，對本組織，均能有充分貢獻。

七三．我也要代表聯合王國政府同樣熱誠祝賀布隆提王國臻達獨立。我們確信布隆提一定會對國際社會，對本組織有充分貢獻的。

七四．盧安達與布隆提是非洲最後的託管領土，僅這一點本身已使兩國的獨立在聯合國歷史上有特別重要的意義。

七五．我們歡迎盧安達布隆提兩國到聯合國來的時候，決不可忘了前管理當局領導兩國趨向獨立的種

種努力，所以我要在此對比時政府履行託管任務的情形表示贊許。我無需詳述，但看比利時政府在第四委員會內如何關切的渴望採取一切可能措施以確保盧安達布隆提前途安謐繁榮，即足資證明了。

七六。在這全人類幸福與每一個會員國經濟及社會進展有密切關係的世界上，世界各國一定都想望確使盧安達與布隆提都能順利成功。我確信兩國必可仰賴本組織及各會員國支持它們促進人民進展的努力。兩國必可獲得聯合王國的支持與善意，我們要非常誠懇的希望這兩國將來有莫大的進展。

七七。這兩件聯合國會員國的申請書將正式確定盧安達與布隆提的獨立。沒有任何新會員國比本組織自己監護了這許多年的兩國更受聯合國的歡迎。

七八。我不必多說，祇要表示信任理事會各會員國都必將與我們一同支持我們案前的決議案，就夠了。

七九。Mr. MOROZOV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：今天，安全理事會在此審議布隆提與盧安達兩個新近獨立的國家申請准其為聯合國會員國的時候，我們認為必須先在此指出，蘇聯向來恪守各民族皆有平等及自決權利的崇高原則，所以要正式宣佈承認布隆提王國及盧安達共和國為獨立的國家。

八〇。七月一日，這兩個新國家宣布獨立的一天，蘇聯政府首長 Mr. Nikita Sergeevich Khrushchev, 及最高蘇維埃主席團主席 Mr. L. I. Brezhnev 曾致電布隆提王國總理 Mr. André Muhirwa 表示祝賀，內中略謂蘇聯人民向來非常同情的注意非洲人民要求民族解放的鬥爭，現在要真誠慶賀布隆提人民獲得民族自由與獨立，並祝該國經濟及文化建設前途光明。

八一。在其致布隆提酋王 Mwambutsa 陛下賀電內，Mr. L. I. Brezhnev 曾代表蘇聯的蘇維埃最高主席團及其本人向酋王及布隆提人民熱烈慶賀該國宣布獨立的大慶。Mr. N. S. Khrushchev 在致盧安達共和國總統 Mr. Kayibanda 的賀電內也向盧安達人民慶賀盧安達宣布獨立的盛事，並祝該國爭取自由與獨立發展的鬭爭，能獲成功。

八二。蘇聯政府已在上述電報內表示願與布隆提王國及盧安達共和國建立外交關係。

八三。非洲又成立兩個新獨立國家——其數目在未來數月內還要增多——清楚證明歷史已在無可挽回地日益進展到殘餘殖民制度終將完全肅清的一天。我們堅信非洲大陸受盡困苦的各國人民不久即能安度完

全自由獨立的生活。對布隆提及盧安達人民來說，正如其他許多非洲國家一樣，達到獨立的途徑是非常艱難的。但是，布隆提與盧安達人民還有許多困難須待克服，方能肅清殖民者長期統治所造成的經濟落後情形，擺脫殖民統治的殘餘勢力。盧安達與布隆提現在已開始從事必須符合其人民真正利益的政治、經濟、社會及文化發展，它們臻達獨立必須是，而且已經證明是兩國國家生活上的一個新轉機。

八四。蘇聯人民在蘇維埃國家成立以來四十四年內已經大踏步的根據全新的原則，徹底改組了它們的祖國，所以他們對於正在擺脫殖民桎梏，竭力設法消除貧困落後情形以便永遠剷除殖民主義遺害及力謀提高人民生活水準的新國家的意向與願望，向來特別同情諒解。

八五。前殖民地獲得獨立是它們歷史上最重要的事情。但是得到形式上的獨立，尚嫌不足。主要任務無疑是獲得真正的獨立，經濟及其他各方面的獨立，鞏固及保障多年鬥爭獲得的政治獨立。這一點特別重要，因為歷史經驗證明殖民國家逼不得已必須准其殖民地得到形式上的獨立之後，現正盡其所能設法限制這種獨立，用新式的殖民統治及壓制方法來代舊有的形式。它們的目的是在實際上不斷剝削這些新國家及其人民與天然資源。

八六。安全理事會的任何理事及本組織的任何會員國都很清楚知道這種威脅對布隆提及盧安達是非常真實的。大家都知道，比利時已經奴役了這些國家的人民很久，現在還想抓住各種辦法，以便對這些新的獨立國施行壓力。

八七。關於這一點，我要追述一下第四委員會舉行辯論時，在我以前發言的若干其他發言人所未提及的一些其他方面。第四委員會的這次辯論及大會全體會議的討論證明比利時已決定在布隆提與盧安達獲得獨立之後，仍保留部隊在兩國領土內作為向兩國施行政治壓力的主要工具。有人在大會及第四委員會討論時指出，比利時漠視大會着其在准許兩國獨立以前，將其部隊撤出盧安達烏隆提領土的決議。

八八。大家都知道，依據一九六二年六月二十七日決議案一七四六（十六）的規定，比利時部隊應於八月一日以前撤出兩國領土；比這較早的一九六二年二月二十三日決議案一七四三（十六）促請比利時於七月一日實行撤軍。大家當尚記得，早在尚未通過這

件決議案之前，許多代表團已經在第四委員會內及在大會內請各會員國注意延至八月一日撤退部隊——這正是比利時所期望的——一舉祇是比利時的另一策略，目的在淆亂世界輿論視聽，使其能不惜任何代價保留比利時部隊在這兩國境內。有人指出若再准許比利時延期撤退軍隊，則比利時定將利用機會，以便無期保留軍隊在兩國境內。

八九．今天與大會六月決議案規定比利時最後一兵一卒必須離開盧安達烏隆提領土的日子相去祇有五天了，但是我們不得不指出，事實上，今天的情勢並未較一個月以前好多少。

九〇．比利時代表今天的陳述，以及極可注意的他對於比利時軍隊撤出上述兩國領土的緊急問題隻字未提，無須再加評述。這樣保持沉默的陰險意義是十分清楚的。事實上，比利時代表冗長的陳述內，凡是想得到的事情無一沒有說過。他曾盛贊偉大的比利時導師；他曾敘述這位導師如何訓導盧安達烏隆提人民度一種美滿健全的生活，一若比利時尚未操縱其命運，不准他們為其自身命運主宰以前從未度過獨立生活似的。

九一．我無意贅述這篇冗長演說的各方面。凡是想得到的事，他樣樣都提過了，祇是未提急迫的撤除外國部隊問題。這個問題不但是第四委員會及大會本身整個討論的重心，也仍是亞非兩洲及贊成嚴格遵行聯合國憲章各原則的所有愛好自由人民最關懷的問題。

九二．比利時的立場尤可從比利時代表所作內中並未答覆大會最後決議如何實施情形的陳述得到證明。鑒於比利時的這種立場，安全理事會決不能漠視外國軍隊駐在兩個新獨立國境內所造成的明顯危機。我們認為安全理事會不能漠視比利時繼續違背關於比利時部隊撤出布隆提及盧安達領土的大會決議案，而應強調指出，這些部隊繼續留在兩國境內，構成布隆提盧安達兩國和平與安全的威脅，從而也威脅非洲大陸的和平與安全。

九三．為這原因，誠如阿拉伯聯合共和國代表已很恰當的在其演說辭內告訴我們，比利時政府必須無條件的實施大會最近通過的決議案一七四六（十六）所載關於比利時部隊撤出布隆提及盧安達的大會決定。

九四．布隆提與盧安達人民倘欲在最短期間克服為清除兩國境內殖民統治後果起見尚待應付的困難，

鞏固其獨立，發展其經濟與文化，則上述行動是非常重要的條件。

九五．比利時代表也許會要求行使答辯權。我已準備恭聽他擬說來答覆我方才敘述的任何話，不過，希望他對大會決議案要求比利時部隊撤出兩國一事說幾句具體的話。

九六．我已經提出了上述幾點必要的意見，最後我還要恭祝盧安達及布隆提兩國人民前途繁榮，並祝其爭取自由獨立發展的鬭爭得獲順利成功。

九七．新國家如欲建立新生活當然必須先有和平。所以，它們加入聯合國等於也加強為保持全世界和平而奮鬥的愛好和平的勢力。布隆提及盧安達兩國人民鞏固和平以及與各國合作的努力必可獲得蘇聯的同情、瞭解與友好支持。我們表示希望布隆提王國與盧安達共和國在擔任聯合國工作時對於鞏固世界和平與民族安全能作適當的貢獻。

九八．蘇聯代表團將投票支持阿拉伯聯合共和國與迦納代表團會同若干代表團共同提出的建議准許布隆提與盧安達兩個新非洲自主國加入聯合國的決議草案。

九九．Mr. HASEGANU（羅馬尼亞）：主席，我先要祝賀您擔任安全理事會七月份主席之職。

一〇〇．我還要指出安全理事會審議兩個新的非洲國家——原為殖民領土——申請加入聯合國為會員國的時候正值迦納共和國——對於非洲爭取自由的鬭爭所作貢獻非常著名的國家——代表擔任這一崇高論壇主席的時候，真是巧合。

一〇一．安全理事會現在正在審議盧安達與布隆提兩個新的非洲獨立國要求加入聯合國為會員國的申請。對於兩國人民，宣布獨立真是一件富有歷史意義的事，顯示他們自上一世紀末葉德皇威廉二世在 Von Götzen 公爵報告書上寫了“頗感興趣”字樣從而打開了殖民主義者奪取盧安達及布隆提領土的門路時開始的英勇鬭爭已獲得最後勝利。

一〇二．盧安達及布隆提人民重獲獨立的鬭爭是很艱難長久的。許多前進的愛國志士已經犧牲了性命，而且這種犧牲一直繼續到最後為止。獨立之前祇有幾個月布隆提王國的總理 Rwagasore 親王還因殖民主義者的陰謀而慘遭暗殺。

一〇三．實行獨立無疑可使兩國人民的創造力量能有充分發展的機會，使他們有機會能充分利用其經濟及人力資源以增進兩國的繁榮與進展。

一〇四。盧安達與布隆提於一九六二年七月一日宣布獨立是殖民制度終告崩潰的歷史性過程的一部分，不但是現代最重要的積極因素之一，而且也是全人類和平進展的一項必要因素。羅馬尼亞人民向來袒護被壓迫的殖民地人民，因此也支持他們自決與獨立的權利。我國仍信守這種政策，所以歡迎盧安達與布隆提於一九六二年七月一日實行獨立。

一〇五。羅馬尼亞人民共和國部長會議主席 Mr. Ion Gheorghe Maurer 當時向兩國政府人民表示慶賀時曾說羅馬尼亞政府已決定承認盧安達及布隆提兩獨立國並表示深信羅馬尼亞共和國必能與兩國建立健全的合作關係。

一〇六。我國代表團將本着這種精神投票贊成所提由安全理事會建議准許盧安達及布隆提加入聯合國為會員國的兩項決議草案。

一〇七。我確信准許別的非洲國家加入聯合國必可鞏固本組織的實力，尤其可以鞏固謀求解放被壓迫的殖民地人民的力量。我們確信這兩個新的聯合國會員國必能履行它們在憲章下應負的義務，同時羅馬尼亞代表團認為我們不應忽視兩國在鞏固其經濟時尚須克服的困難。兩國境內現在尚有殖民國家的部隊。歷史業已證明這種部隊駐在境內是妨礙國家主權完整的。

一〇八。我們現在要再度歡迎並慶賀盧安達及布隆提兩國政府宣布獨立，並表示希望兩國受愛好和平各國支持的努力能助其鞏固其政治與經濟獨立，促進其物質與精神上的進展，因為這是符合和平與國際合作的共同旨趣的。

一〇九。主席：我要謝謝羅馬尼亞代表的言論，尤其關於我本國的許多很客氣的話。

一一〇。Mr. YOST (美利堅合眾國)：美國很歡迎安全理事會這次審議盧安達共和國與布隆提王國申請加入聯合國為會員國問題的會議。我們非常高興在此熱烈慶賀盧安達與布隆提兩國政府人民的輝煌成就。盧安達共和國與布隆提王國先受國際聯合會繼受聯合國監護了四十年後於一九六二年七月一日宣布獨立時，盧安達與布隆提人民已經達到了他們行使天賦權利實行自治的目的。

一一一。我們非常高興看到盧安達與布隆提已在比利時管理當局管理下藉託管理事會協助，逐步進展

達到自治獨立。鑒於美國自託管制度創立以來一直是對託管理事會工作積極關注的國家之一，所以能夠在此歡迎兩國的申請，特別感覺榮幸滿意。我們也很高興要向比利時政府不遺餘力地履行在託管制度下所負的責任，以及比利時人民多少年來不念私利的與盧安達及布隆提人民通力合作，表示讚許。我們非常欣慰看到比利時與這兩個新國家業已如此建立了持久友好關係的基礎，雖則若干方面尚在力謀破壞這種關係，從而危害兩國人民經濟方面的福利。

一一二。領導盧安達自內政自治至完全獨立的盧安達總統 Mr. Grégoire Kayibanda 曾竭力調和盧安達全國人民，使班雅盧安達全體人民能共同努力，藉使他們當前的艱巨問題能獲解決，也應向其致賀。Mr. Kayibanda 及盧安達其他領袖都充分瞭解這些問題的艱巨重要，所以業已宣布希望將來能提高人民的生活標準，改良一般生活環境。我們敬祝他們這種工作能獲順利成功。

一一三。布隆提王國國家元首 Mwambutsa 酋王四世陛下已很明智地勸請全國人民刻苦努力共策建國的大業。我們敬祝酋王陛下，Muhirwa 總理及布隆提新國家全國領袖及人民能夠順利克服該國站在自主國立場上提高每一個布隆提人民生活標準及改善其生活環境時面臨的一切困難問題。

一一四。安全理事會又將再度擔任愉快的任務，表決准許兩個新的非洲國家加入聯合國為會員國的建議。近年來已有許多新的會員國入會，但是這種經驗總是使參與其事的人深受感動的。在今日艱難多事的世界上一個會員國都負有非常重大的責任，但是我確信布隆提與盧安達人民對於促進人類尊嚴及親睦關係的大業必能有所貢獻的。所以我們要很誠懇地向盧安達及布隆提兩國政府人民表示慶賀，並將欣然投票贊成法蘭西、迦納、愛爾蘭、阿拉伯聯合共和國及委內瑞拉五國所提的決議草案。

一一五。我們也很高興的希望與兩國代表在聯合國內能有愉快美滿的關係。

一一六。主席：現在已無他人要發言，所以我將以迦納代表資格就本代表團非常榮幸高興能為其提案國之一的兩件決議草案略說幾句話。

一一七。領導所謂殖民地人民趨向獨立的不屈不撓的力量已再度使我們有機會對盧安達及布隆提兩個新非洲國家加入聯合國的展望感覺欣慰。這兩個新國

家獲得獨立是中東非——非洲大陸上爭取獨立的鬭爭向來遭遇殖民國家最頑梗抵抗的一部分地區——政治進展上一個重要階段。這是在殖民主義壁壘上另外打開了一條裂縫，使現在來勢洶湧像旋風那樣的變革潮流能夠通過並打破妨碍非洲該一部分其他地區之解放，以及盧安達共和國與布隆提王國獨立之鞏固及維持的一切障礙。

一一八．這就是迦納政府及人民所以如此高興歡迎這兩個新國家臻達獨立的緣故。我要再代表迦納政府及人民慶祝並恭賀盧安達共和國及布隆提王國的獨立。我們非常高興看到聯合國託管制度功效的又一證明，由於此項制度許多國家能很尊嚴的相繼前來參加這個國際社會。我們敬祝兩國政府人民順利成功，建立真正獨立的國家。我們深信兩國必能對聯合國的工作提供有效貢獻，使各國能和平有效的互相合作，並鞏固本組織以增進和平及友好關係。我們知道布隆提王國及盧安達共和國不但有此能力而且亦願作此貢獻。

一一九．不過，迦納代表團決不能對這些新國家爭取獨立時遇到的困難，就是在促使大會通過一九六二年六月二十七日決議案一七四六（十六）的辯論中引起不少爭論的困難，完全保持沉默。在這些辯論中大家都對例如管理當局缺乏先見等事非常關心。大家對於比利時部隊撤退問題，對於地方當局接替時當採何種措施以確保法律秩序之維持等都深感嚴重憂慮。若干方面甚至還表示懷疑不知兩國政府是否真正代表人民的願望。關於這些問題，以及事實上關於其他有關問題，迦納代表團已有機會在第四委員會內表示意見，所以我不擬再重複一遍，使理事會各位理事感覺厭倦。

一二〇．目前我們最重要的考慮是這些困難及因此引起的憂慮尚未完全消除，迦納代表團祇能懇切希望布隆提王國及盧安達共和國行使主權時有能力與智

慧，知道如何執行政務，俾能維持及鞏固兩國充分完全獨立，不屈服於新殖民主義者的干涉行動。所以讓我們希望秘書長將來依據一九六二年六月二十七日決議案規定向大會第十七屆會具報時，敘述的情形能符合這件決議案內述明的目的。

一二一．最後，盧安達及布隆提兩國政府及人民可以放心，它們如欲解決過去殖民時代傳留下來的問題，它們如欲遏止新殖民主義的侵凌，它們如欲謀求達到非洲統一的目的時，必可獲得迦納政府與人民的同情諒解及友好支持。獨立與聯合國會員國的資格不能視為目的，祇能視為替非洲人民及全人類建立光明前途的途徑。布隆提及盧安達的獨立必須在全非洲皆有自由獨立的範圍之內，方始有效，方有意義。

一二二．迦納代表團決定為審議中兩件決議草案的提案國之一就是根據這種情緒，所以我要表示希望理事會各位理事也能一致予以支持。

一二三．現在我要以**主席**的資格請理事會注意兩件決議草案。我們將先表決關於准許盧安達共和國申請為聯合國會員國的決議草案〔S/5147〕。

舉行舉手表決。

決議草案經理事會全體一致通過。

一二四．**主席**：我們現在要表決關於准許布隆提王國申請為聯合國會員國的決議草案〔S/5148〕。

舉行舉手表決。

決議草案經理事會全體一致通過。

一二五．**主席**：我現在要根據安全理事會暫行議事規則第六十條規定將安全理事會方才通過的兩件決議案案文連同本次會議討論紀錄請秘書長轉送大會。

午後六時二十五分散會

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

S/PV. 1017

Printed in China
Reprinted in U. N.

Price: \$ U.S. 0.35
(or equivalent in other currencies)

W. B. 65-09836
Nov. 1965-100